

6^η
ΕΚΔΟΣΙΣ



ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΜΕΓΑΛΗ ΜΟΥΣΙΚΗ
ΟΙ ΦΙΛΟΙ ΤΗΣ ΜΟΥΣΙΚΗΣ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΚΑΛΗ ΒΟΥΛΕΥΣΗ

ΔΩΡΕΑ

A. Καλλιφ

Σε εφημερίδα

ΤΡΑΓΟΥΔΑΚΙ
ΤΑΓΚΟ
ΣΤΙΧΟΙ-ΜΟΥΣΙΚΗ
Θ.
ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΥ
LYRIQUES FRANÇAIS
DE
PAUL MEVESTREL



ΕΚΔΟΣΕΙΣ
ΠΑΠΑΝΟΥ
ΣΤ. ΑΡ. ΕΛΕΥΘΕΡΙΟΥ
49 ΗΜ. ΑΠ.

Στο φίλο μου Κώστα Π. που μου το ένεπνευσε μία βραδιά στη Μονμάρτη, θ.π.

ΘΑ Σ' ΕΚΔΙΚΗΘΩ

TANGO

Στίχοι καὶ Μουσική
Θ. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΥ

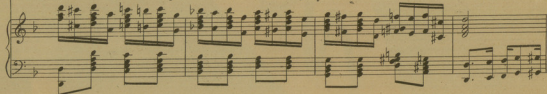
Lyrics: François
PAUL MENESTREL



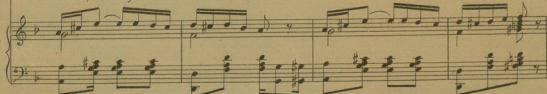
Μη μου πης πως μά'γα ποῦσες Κά'θε τό.σο μ'ά'πα τοῦσες Στό'να καθέ'να μοί.ρα.ζες φι'λι'α
Ta passion ne fait qu'un rêve Illusion he las! trop brève. J'ai surpris ta trahison un jour...



Με' το ψέμμα'θουν πλασμένη Με' το αἶσχος βουτηγμέ'νη Γλένταγες σέ κά'θε ἄγ.κα.λιά
Sur les ruines d'un beau songe, dé. truit par ton mensonge, j'ai pleuré la fin de notre amour.



Μη θαρ.ρεύς ὅ.τι δέν θα σέ'κ.δι.κη.θῶ Μιά στερνή σου ἄ.πο. νιά σάν θυμη.θῶ
Et de puis, j'ai re. cher. ché en vain l'ou. bli En cour. rant sous saut a/ front ma front pa. li



Ἄ. πανήταν ἡ καρδιά σου ψεύτι· κατὰ δάκρυά σου κίη ἅ· γάπη σου ἦ· ταν ψευ· τιά· θὰ εἰκοι· κη·
Mon a. mourdeu· tu hai· ne, Aujourd'hui vers toi mentraîne U· ne voit me dicte "Venge· toi", Je me venge·

θῶ μὲ· ποιον κίαν θῶ· σαι θὰ εἰκοι· κη· θῶ
rai; femme par· ju· re, Je me venge· rai,

νά με θυ· μά· σαι Μὲ πλή· γω· σεσ δὲν τὸ ξε·
je te le ju· re Le coeur blessé, La mort dans

κρά· ω θὰ εἰκοι· κη· θῶ για· τί πο· νά· ω·
l'a· me, Je me venge· rai, cruel· le fem· me·

ΤΕΛΕΥΤΑΙΑΙ ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΓΑΪΤΑΝΩ

ΘΑΡΩΗ ΚΑΙΡΟΣ
ΣΚΟΤΩΣΕ ΜΕ
Η ΑΓΑΠΗ—

—ΕΙΝΕ ΣΑΝ ΤΑ ΠΑΡΑΜΥΘΙΑ
ΑΧ ! ΣΟΦΕΡΑΚΙ
ΦΥΛΑΞΕ ΚΑΤΙ
ΤΑ ΜΕΛΙΤΖΑΝΙΑ

ΚΑΠΟΤΕ ΚΛΑΪΑΜΕ Κ' ΟΙ ΔΥΟ
ΤΡΕΛΛΑ ΠΕΡΑ ΓΙΑ ΠΕΡΑ
ΠΑΡ' ΤΗΝ ΚΑΡΔΙΑ ΜΟΥ
ΓΙΑΤΙ ΝΑ ΚΛΑΙΣ ΚΑΡΔΙΑ ΜΟΥ
ΟΝΕΙΡΩΔΕΣ ΒΑΣ
ΕΥΘΥΜΟΣ ΧΗΡΑ
ΑΡΧΙΤΣΙΓΓΑΝΟΣ

ΕΥΔ
ΔΥΟ ΜΑΥΡΑ ΜΑΤΙΑ
ΑΓΑΠΩ ΜΙΑ ΚΑΣΤΑΝΗ
ΓΙΑΤΙ ; ΓΙΑΤΙ ; ΓΙΑΤΙ ;
ΠΟΖΕΛΑΚΙ
ΦΙΟΡΙΤΑ
ΘΑ ΜΕΤΑΝΟΙΩΣΗΣ
ΕΙΝΕ ΚΑΤΙ ΑΛΛΟ
ΣΟΥ ΔΟΘΗΚΑ
ΤΙ ΚΙΑΝ ΚΛΑΙΣ —
—ΚΙΑΝ ΠΟΝΑΣ

ΣΟΦΙΑΣ ΒΕΜΠΟ



ΣΟΥ ΔΟΘΗΚΑ

ΕΝΑ ΠΟΤΗΡΙ ΚΡΑΣΙ
ΚΑΤΑ ΛΑΘΟΣ
ΔΕΝ ΖΗΛΕΩ
ΟΛΟΙ ΜΑΖΥ —

—ΣΤΗ ΝΟΡΜΑΝΔΙΑ
ΓΙΩΡΓΟ - ΓΙΩΡΓΑΚΙ ΜΟΥ
ΠΕΣ ΜΟΥ ΤΙ ΚΡΥΒΕΙΣ

ΜΙΜΗ

ΧΘΕΣ ΤΟ ΒΡΑΔΥ
ΘΑ Σ' ΕΚΔΙΚΗΘΩ
ΛΟΓΙΑ ΠΟΝΕΜΜΕΝΑ
Μ' ΑΓΑΠΑΣ ΔΕ Μ' ΑΓΑΠΑΣ
ΤΡΑΓΟΥΔΙ ΧΩΡΙΣΜΟΥ
ΒΑΓΓΕΛΙΤΣΑ
ΣΕ ΣΥΧΑΘΗΚΑ
ΕΛΣΑ ΤΑ ΜΑΤΙΑ ΣΟΥ
ΠΑΛΗΝ ΑΘΗΝΑ

ΕΣΥ ΤΟ ΘΕΛΗΣΕΣ
ΠΟΣΟ ΤΑ ΧΕΙΛΗ ΣΟΥ
ΑΝΝΑ ΜΟΥ —

—ΑΝΝΙΤΣΑ ΜΟΥ
ΕΡΩΤΑΣ—
—ΘΑ ΠΗ ΒΕΝΖΙΝΗ
ΟΤΑΝ —
—ΘΑ ΚΟΥΡΑΣΤΗΣΑΝ ΤΗΣΟΝ

ΘΕΛΩ ΝΑ ΣΕ ΠΟΡΙΣΩ
ΤΑ ΜΑΥΡΑ—
—ΤΑ ΜΑΤΙΑ ΤΗΣ

ΘΑ ΜΕ ΣΕΧΑΣΗΣ—
—ΚΑΙ ΣΥ
ΒΑΡΕΘΗΚΑ—
—ΠΙΔ Ν' ΑΓΑΠΩ

ΠΑΨΕ
ΜΗΝΗΣΤΕ ΜΟΥ ΓΙ' ΑΥΤΗΝ

Θ. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΥ



ΦΕΥΓΕΙ Ο ΧΡΟΝΟΣ ΚΥΛΑ
ΜΗ ΣΤΕΝΑΖΕΙΣ
ΜΗ ΝΟΜΙΖΕΙΣ

ΠΟΙΟΝ ΑΓΑΠΑΣ ;
ΕΙΝΕ ΟΛΑ ΨΕΜΜΑΤΑ
ΑΣ ΧΩΡΙΣΟΥΜΕ
—ΓΙΑ ΠΑΝΤΑ

ΜΟΝΑΧΑ ΣΥ
ΔΟΣ ΜΟΥ... ΛΙΓΗ ΑΓΑΠΗ
ΕΙΣΑΙ ΟΡΑΙΑ

ΤΙ ΕΧΕΙΣ Κ' ΟΛΟ ΚΛΑΙΣ
ΤΙ ΣΕ ΩΦΕΛΟΥΝ
ΣΕ ΜΙΣΩ

ΓΙΑΤΙ ΝΑ ΜΕ ΖΗΛΕΥΗΣ
ΚΑΜΜΙΑ ΔΕ ΜΕΝΕΙ ΠΙΣΤΗ
Σ' ΑΓΑΠΗΣΑ—

—ΓΙΑΤΙ ΤΗΣ ΜΟΙΑΖΕΙΣ
ΕΛΑ ΝΑ ΦΙΛΗΘΟΥΜΕ
ΧΑΜΕΝΗ ΑΓΑΠΗ

ΝΑ ΠΟΛΙΤΑΝΑ
ΜΗ ΜΟΥ ΜΙΛΑΣ Γ' ΑΓΑΠΗ
ΜΑ ΓΔΑ

ΔΕΝ ΕΧΕΙΣ ΤΙ ΠΟΤΑ—
—ΜΑ ΕΧΕΙΣ ΚΑΤΙ

ΜΑΤΙΑ ΚΑΣΤΑΝΑ
ΠΟΤΕ ΣΟΥ ΔΕ Μ' ΑΓΑΠΗΣΕΣ
ΜΗ ΜΕ ΡΟΤΑΤΕ

ΜΗΝ ΠΕΡΙΜΕΝΗΣ
ΔΕ ΘΑ ΞΑΝΑΓΑΠΗΣΩ
ΤΣΙΓΓΑΝΑ ΜΑΥΡΟΜΑΤΑ

ΘΑ ΓΥΡΙΣΗΣ
ΑΥΤΟΣ Ο ΧΩΡΙΣΜΟΣ
ΑΓΑΠΑ ΜΕ

—ΚΙΑΣ ΜΗ ΤΟ ΛΕΣ
ΛΟΠΑ ΓΛΥΚΑ
ΝΥΧΤΑ ΟΝΕΙΡΕΜΜΕΝΗ

ΖΙΡΑ
Η ΑΓΑΠΗ ΔΙΑΒΑΙΝΕΙ

ΑΤΕΛΕΙΣ
ΔΟΜ. ΒΑΡΔΑΚΩΣΤΑ
ΣΤΑΔΙΟΥ 28 ΑΘΗΝΑΙ

ΔΕ ΖΕΡΩ—

—ΑΝ Σ' ΑΓΑΠΩ Η ΣΕ ΜΙΣΩ
ΔΕ ΘΑ ΣΤΟ ΠΩ
'Η ΕΚΕΙΝΟΣ—
—'Η ΕΚΕΙΝΗ

ΠΟΙΟΣ ΖΕΡΕΙ ;
ΤΙ ΝΑ ΠΡΟΤΟΞΕΧΑΣΩ
ΚΟΡΙΤΣΙΑ - ΚΟΡΙΤΣΙΑ
ΠΟΣΟΥΣ—
—ΔΕ ΘΑ ΧΗΣ ΓΕΛΑΣΗ

ΗΤΑΝ ΑΡΓΑ

ΔΕΝ ΕΙΣΑΙ ΑΥΤΗ
—Π' ΑΓΑΠΗΣΑ
ΑΦΗΣΤΕ ΜΕ—
—ΝΑ ΠΙΩ

ΑΥΡΙΟ ..ΙΣΩΣ
ΝΑ ΓΙΑΤΙ ΑΚΟΜΑ—
Σ' ΑΓΑΠΩ

ΝΑ ΗΖΕΡΑ—
—ΜΕ ΠΟΙΟΝ ΓΥΡΙΖΕΙΣ
Σ' ΑΦΗΣΑ

ΕΙΣΑΙ ΜΙΑ ΝΑΖΟΥ
ΔΕΝ ΑΖΙΖΕΙ Ν' ΑΓΑΠΑΣ
ΚΡΑΣΙ
ΑΣ ΗΤΑΝ ΝΑΖΕΡΕΣ
ΤΣΙΓΓΑΝΙΚΟ ΒΙΟΛΙ
ΔΕ ΦΤΑΙΣ ΕΣΥ
ΓΙΑΤΙ ΝΑ ΥΠΟΚΕΡΟΥΝ ΔΥΟ ΚΑΡΔΙΕΣ ;
ΟΙ ΚΑΜΠΑΝΕΣ—
—ΔΕ ΧΤΥΠΑΝΕ ...!

Η ΓΥΝΑΙΚΑ—
—ΕΙΝΕ ΠΑΝΤΟΤΕ ΤΟ ΘΥΜΟ
ΒΑΣΙΛΙΚΟΣ
ΔΕΝ ΛΗΣΜΟΝΩ
ΚΕΡΝΩ—
—ΤΟΝ ΠΟΝΟ ΜΟΥ ΚΡΑΣΙ
Κ' ΕΣΥ—
—ΕΙΤΑΙ ΜΙΑ ΓΥΝΑΙΚΑ—
—ΣΑΝ ΤΙΣ ΑΛΙΕΣ

ΑΠΩΣΕ—
—ΠΟ ΠΟΛΥ Σ' ΑΓΑΠΩ
ΑΞΕΒΑΣΤΗ
—ΒΡΑΔΥΑ
ΜΙΑ ΒΡΑΔΥΑ
ΟΤΑΝ—
—Η ΑΓΑΠΗ ΣΒΥΝΗ